



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 779

Seduta del

Sitzung vom

21/12/2020

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**CONCESSIONE DI COSTRUZIONE E
GESTIONE DI UN PARCHEGGIO
INTERRATO IN PIAZZA DELLA VITTORIA
E SISTEMAZIONE SUPERFICIALE DELLA
PIAZZA - APPROVAZIONE DELLA
PROCEDURA DI AFFIDAMENTO E DELLA
SPESA DI 4.000.000,00 EURO**

**KONZESSION FÜR DEN BAU UND DIE
BEWIRTSCHAFTUNG EINER
TIEFGARAGE AM SIEGESPLATZ UND
NEUGESTALTUNG DER
PLATZOBERFLÄCHE - GENEHMIGUNG
DES VERGABEVERFAHRENS UND
GENEHMIGUNG DER AUSGABE VON
4.000.000,00 EURO**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

L'Amministrazione Comunale intende realizzare un parcheggio interrato di 6 piani in Piazza della Vittoria a Bolzano in parte con destinazione pubblica a rotazione e in parte con destinazione a box per privati, in base alla domanda pervenuta dai residenti. Questo anche in considerazione del fatto che la zona in questione si distingue per un patrimonio edilizio esistente che non ha visto nella fase di realizzazione del medesimo anche la costruzione di un relativo posto macchina/garage come standard edilizio richiesto.

Die Stadtverwaltung beabsichtigt, am Siegesplatz eine sechsstöckige Tiefgarage zu bauen, die sowohl öffentliche Rotationsstellplätze als auch private Anwohnergaragen umfasst, deren Anzahl sich an der Nachfrage der Anwohner orientiert. Dies auch aufgrund der Tatsache, dass sich ein Großteil der in der Zone errichteten Gebäudekomplexe dadurch auszeichnen, dass während ihrer Errichtung der Bau von entsprechend dazugehörigen Autostellplätzen/bzw. Garagen nicht zum geforderten Standard für neu zu errichtende Kubatur gehörte.

Si evidenzia che Piazza della Vittoria si distingue dalla vicinanza della stessa al monumento alla Vittoria e di conseguenza l'Amministrazione Comunale ha voluto confrontarsi fin da subito con la competente sovrintendenza delle tre Venezie per il complesso iter progettuale e realizzativo che caratterizza il progetto fin dalla sua nascita.

In diesem Zusammenhang ist auch erwähnenswert, dass sich die Gemeindeverwaltung aufgrund der unmittelbaren Nähe des Siegesplatzes zum Siegesdenkmal bereits ab Beginn der Entstehung der Idee für die Errichtung einer Tiefgarage mit dem zuständigen Denkmalamt der 3 Venetien in Verbindung gesetzt hat, um die komplexe Umsetzungsphase für die Planung und den Bau des Projektes bereits von Beginn von besagtem zuständigen Denkmalamt begleiten zu lassen.

L'idea progettuale difatti prevede nei primi tre piani interrati la realizzazione di 201 posti auto e 34 posti moto a rotazione a destinazione pubblica.

Der öffentliche Parkraum mit 201 PKW-Stellplätzen und 34 Motorradstellplätzen erstreckt sich über die drei oberen Geschosse.

Negli ultimi tre piani interrati si dovranno invece realizzare 201 box per auto e 18 posti moto privati per residenti e attività terziarie/commerciali che hanno le loro abitazioni e uffici/negozi in proprietà ad una distanza massima di 500 m dal nuovo parcheggio, in attuazione di quanto previsto dall'art. 40 bis della L.P. 9/2018 e ss.mm. e della l. 122/1989 e ss.mm.

Die 201 PKW-Garagenboxen und 18 Motorradstellplätze für Anwohner/-innen belegen hingegen die drei unteren Geschosse und können von Anrainern in Anspruch genommen werden, die in Eigentumswohnungen ansässig sind bzw. die Eigentümer von Büros oder Geschäften sind, die sich in einer maximalen Distanz von 500 m zum neu zu errichtenden Parkplatz befinden. Dies in Anwendung von Art. 40 bis L.G. 9/2018 i.g.F. und des G. 122/1989 i.g.F.

La realizzazione del parcheggio è prevista nel piano urbano del traffico PUT e relativo allegato Piano dei Parcheggi (VII variante) approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 3 del 20.02.2014 nonché nel Piano Urbano Mobilità (PUM) approvato con delibera del Consiglio Comunale del 27.01.2010.

Der Bau der Tiefgarage ist im städtischen Verkehrsplan und im dazugehörigen Parkplatzplan (7. Änderung), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 20.02.2014, sowie im städtischen Mobilitätsplan, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss vom 27.01.2010, enthalten.

Il progetto preliminare dell'opera ha ottenuto il parere favorevole del comitato tecnico provinciale in data 27.11.2017 ed è stato approvato dal Consiglio Comunale con delibera n. 2 del 23.01.2018.

L'iter di progettazione è stato completato con la redazione dei successivi livelli di progettazione da parte del Raggruppamento temporaneo composto dall' Ing. Mario Valdemarin (mandatario), da Agp srl, dall' Ing. Marcello Botta e dall' ing. Marco Bianco (mandanti) ed ha ottenuto in data 19.07.2019 la concessione edilizia.

Il progetto esecutivo, è stato approvato in linea tecnica con delibera della Giunta Comunale n. 122 del 25.03.2019, è stato verificato dalla Soc. di Ingegneria La Mercurio srl ed è stato validato dal Responsabile Unico del Procedimento in data 20.10.2020.

L'Amministrazione comunale dispone pertanto del progetto esecutivo della costruzione del parcheggio da porre a base di gara, completo di tutte le autorizzazioni necessarie.

Tenuto conto dell'iter autorizzativo del progetto particolarmente complesso, delle caratteristiche dell'opera, che si distingue in un uso misto tra utilizzo a rotazione da parte di soggetti diversi e soggetti privati titolari di una concessione di diritto di superficie interrato, con gestione condominiale delle parti comuni della struttura, e tenuto conto altresì dell'opportunità di reperire fonti di finanziamento alternative, si è ritenuto di adottare un modello procedurale compatibile con tali elementi prodromici.

Il modello contrattuale che più si adatta alle sopra evidenziate esigenze dell'amministrazione è quello della concessione di costruzione e gestione ai sensi dell'art. 164 e ss. del Dlgs. 50/2016 ss.mm.ii.

Stante la limitata autonomia progettuale riconosciuta agli operatori economici proprio in

Das Vorprojekt für den Tiefgaragenbau wurde am 27.11.2017 vom technischen Landesbeirat gutgeheißen und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 23.01.2018 genehmigt.

Die Planungsphase ist bereits abgeschlossen. Die Projektentwürfe für die verschiedenen Planungsebenen wurden von einer Bietergemeinschaft bestehend aus Ing. Mario Valdemarin (federführend), Agp Srl, Ing. Marcello Botta und Ing. Marco Bianco (Mitglieder) ausgearbeitet. Am 19.07.2019 wurde die Baukonzession für das Tiefgaragenprojekt erteilt.

Das Ausführungsprojekt wurde mit Stadtratsbeschluss Nr. 122 vom 25.03.2019 in technischer Hinsicht genehmigt. Das Projekt wurde von der Ingenieurgesellschaft La Mercurio Srl geprüft und vom einheitlichen Verfahrensverantwortlichen am 20.10.2020 validiert.

Die Stadtverwaltung verfügt demnach bereits über das Ausführungsprojekt für den Bau der Tiefgarage, das die Grundlage für das Wettbewerbsverfahren darstellt, einschließlich aller erforderlichen Genehmigungen.

In Anbetracht der außerordentlichen Komplexität des Genehmigungsverfahrens, der baulichen Merkmale, die sich auch in einer gemischten Nutzung der Struktur zwischen einer öffentlichen stundenweisen Nutzung der Garage in Rotation und durch die teilweise Überlassung der selben an Berechtigte für die Überlassung der Konzession eines Unterflurrechtes niederschlagen, was für die allgemeinen Teile des Gebäudes zu einer Miteigentumsituation führt und der Möglichkeit für die Verwaltung, auf alternative Finanzierungsformen zurückzugreifen, hat sich die Stadtverwaltung für ein Vertragsmodell entschieden, das mit diesen vorgenannten Aspekten vereinbar ist.

Das Vertragsmodell, das den oben angeführten Anforderungen der Stadtverwaltung am besten entspricht, ist dementsprechend die Bau- und Bewirtschaftungskonzession nach Art. 164 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

Da den Wirtschaftsteilnehmern bei der Planung nur ein beschränkter Entscheidungsspielraum

considerazione del fatto che la costruzione in questione viene realizzata nei pressi di un sito tutelato e che l'Amministrazione Comunale ha optato di conseguenza di seguire direttamente il complesso iter autorizzativo e progettuale, è stato necessario individuare la procedura più adeguata a valorizzare la qualità soggettiva degli stessi operatori economici e le soluzioni tecnico-organizzative in termini di ampliamento e miglioramento dei servizi.

La procedura di affidamento più adeguata per l'aggiudicazione del contratto appare di conseguenza **la procedura competitiva con negoziazione in due fasi** ai sensi dell'art. 62 del Codice dei Contratti, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, in quanto consente di garantire all'amministrazione comunale la necessaria flessibilità nell'ottenimento di un'offerta più rispondente alle proprie esigenze sia sotto il profilo tecnico - gestionale che economico-finanziario.

L'importo dei lavori di costruzione del parcheggio interrato indicato nel progetto esecutivo ammonta a 14.236.425,28 Euro oneri della sicurezza compresi, al netto dell'IVA. Le spese tecniche connesse alla realizzazione dell'opera quali la direzione dei lavori e il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva sono stimate in 500.000,00 Euro al netto dell'IVA.

Il valore stimato del servizio di gestione del parcheggio ammonta a 28.270.334 Euro, Iva esclusa.

La realizzazione del parcheggio avverrà con risorse prevalentemente a carico del concessionario.

La controprestazione a favore del concessionario consisterà nel diritto di gestire e sfruttare i parcheggi pubblici realizzati per tutta la durata della concessione, nel diritto di cedere ai privati 201 box per auto e 18 posti per moto realizzati in diritto di superficie novantennale e nello sfruttamento degli spazi pubblicitari.

La Concessione non potrà avere una durata superiore ai 32 anni, a decorrere dalla data di stipula del contratto.

zugestanden wird, weil der Bau angrenzend an eine geschützte Fläche realisiert wird und die Gemeindeverwaltung daher optiert hat, das Ermächtigungs- und Projektierungsverfahren selbst abzuwickeln, war es erforderlich, ein Vergabeverfahren zu wählen, durch das es möglich ist, die subjektive Qualität der Wirtschaftsteilnehmer und deren technisch-organisatorische Lösungen mit Blick auf zusätzliche Leistungen und Verbesserungen bestmöglich zur Geltung zu bringen.

Das Vergabeverfahren, das sich für die Auswahl des Vertragspartners am besten eignet, ist das **zweistufige Verhandlungsverfahren** nach Maßgabe von Art. 62 des Vergabegesetzbuches nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots. Dieses Verfahren gewährt der Stadt die Flexibilität, die notwendig ist, um am Ende ein Angebot zu erhalten, das so weit wie möglich den eigenen technischen und wirtschaftlich-finanziellen Ansprüchen genügt.

Die Baukosten für die Errichtung der Tiefgarage belaufen sich laut Ausführungsprojekt auf 14.236.425,28 Euro einschließlich der Sicherheitskosten und ohne MwSt. Die technischen Kosten, d. h. die Bauleitung und die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase, wurden mit 500.000,00 Euro ohne MwSt. beziffert.

Der Wert der Tiefgaragenbewirtschaftung wird auf 28.270.334 Euro ohne MwSt. geschätzt.

Der Bau der Tiefgarage wird überwiegend mit Mitteln des Konzessionsinhabers finanziert.

Im Gegenzug hat der Konzessionsinhaber Anspruch auf die Bewirtschaftung und Nutzung der öffentlichen Stellplätze während der gesamten Laufzeit der Konzession, auf Veräußerung der 201 privaten PKW-Garagenboxen und 18 Motorradstellplätze, die mit einem 90-jährigen Unterflurrecht belegt sind und auf die Nutzung der vorhandenen Werbeflächen.

Die Konzession hat eine Laufzeit von maximal 32 Jahren und beginnt mit dem Tag des Vertragsabschlusses.

Tale periodo comprende anche la Fase di Costruzione che è stimata in 750 giorni.

Per garantire l'equilibrio economico finanziario degli investimenti e della connessa gestione e per contenere la durata della concessione, limitando in misura non eccessiva l'amministrazione comunale nella facoltà di esercitare i propri diritti di proprietario con delle scelte che possono anche intervenire sull'uso almeno parziale del bene, è stata prevista nel modello economico finanziario redatto dal Comune di Bolzano, la copertura parziale dell'investimento attraverso un contributo pubblico a fondo perduto di 4.000.000,00 Euro (IVA 10% compresa)

Il corrispettivo per la concessione del diritto di superficie (che integra il contributo pubblico a fondo perduto) è stimato in 970.810,98 Euro al netto di imposte e tasse.

Al concessionario è trasferito il rischio operativo relativo alla realizzazione e finanziamento dell'opera, il rischio di domanda come indicato nella matrice dei rischi che prevede in dettaglio la suddivisione specifica dei rischi tra Amministrazione ed Operatore Economico.

L'equilibrio economico - finanziario dell'operazione ex art. 3, comma 1, lett. fff del Codice deve risultare dal Piano economico finanziario degli offerenti, strutturato sulla base del business case, proposto nell'offerta finale da ciascun offerente, debitamente asseverato.

Alla scadenza della concessione le opere realizzate devono essere trasferite in perfetto stato di manutenzione e funzionalità nella disponibilità dell'amministrazione senza oneri per la medesima.

L'investimento è previsto nel DUP e nel piano triennale delle opere pubbliche 2020-2021- 2022 con il codice CUI L00389240219201900029.

Dieser Zeitraum beinhaltet auch die Bauphase, die mit 750 Tagen veranschlagt ist.

Um die Wirtschaftlichkeit und Rentabilität der Investitionen und der Bewirtschaftung der Tiefgarage sicherzustellen, wird ein Teil der Investition gemäß dem von der Stadtgemeinde Bozen erstellten Wirtschafts- und Finanzplan durch eine nicht rückzahlungspflichtige öffentliche Finanzierung in Höhe von 4.000.000,00 Euro (inkl. 10%MwSt.) gedeckt. Dies auch, um die Dauer des Konzessionsvertrages auf einen angemessenen Zeitraum zu begrenzen und da auch von der dem Eigentümer zustehenden Möglichkeit Gebrauch gemacht wurde, zumindest einen Teil der zu errichtenden Struktur Dritten zur Nutzung zu überlassen.

Der Preis für die Konzession des Unterflurrechts, der den Verlustbeitrag der Gemeindeverwaltung ergänzt, beträgt 970.810,98 Euro- ohne Gebühren und Steuern.

Der Konzessionsinhaber trägt das operative Risiko für den Bau und die Finanzierung der Tiefgarage sowie das Nachfragerisiko laut Risikomatrix, welche auch im Detail sämtliche mit der Umsetzung des Projektes im Zusammenhang stehende Risiken entweder der Verwaltung oder dem Wirtschaftsteilnehmer zuweist.

Die Wirtschaftlichkeit und Rentabilität des Projekts nach Art. 3 Abs. 1 Buchst. fff des Vergabegesetzbuches muss aus dem Wirtschafts- und Finanzplan, der dem endgültigen Angebot beigelegt und vorschriftsgemäß bestätigt sein muss, ersichtlich sein. Der Aufbau des Wirtschafts- und Finanzplans muss sich am Business Case orientieren.

Bei Fälligkeit der Konzession müssen die errichteten Bauwerke der Verwaltung in einem einwandfreien Wartungs- und Nutzungszustand und ohne Kostenbeteiligung durch die Verwaltung übergeben werden.

Das Investitionsprojekt ist im Einheitlichen Strategiedokument und im Dreijahresprogramm der öffentlichen Infrastrukturprojekte 2020 - 2021 - 2022 enthalten und läuft unter dem Code CUI L00389240219201900029.

Considerato che il presente atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale al più presto di bandire la gara;

Ciò premesso

Visto l'art. 103 comma 2 della L.P. 9/2018

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**la Giunta Municipale
ad unanimità di voti
delibera**

1) di approvare per i motivi espressi in premessa l'indizione di una procedura competitiva con negoziazione ai sensi dell'art. 62 del Dlgs. 50/2016 s.m.i per l'affidamento di una concessione di costruzione e gestione del parcheggio interrato in Piazza della Vittoria a Bolzano ai sensi dell'art. 164 del Dlgs 50/2016;

2) di dare mandato all'operatore economico che si aggiudicherá la procedura in questione di cedere in concessione di diritto di superficie ex art. 40 bis L.P. n. 9/2018 e L. 122/1989 i 201 box per auto ed i 18 posti moto da realizzare nei piani -4, - 5, - 6 della struttura nelle modalitá di cui all'art. 19 della bozza del foglio patti e condizioni e cioè a residenti proprietari di appartamenti ed a proprietari di negozi/uffici siti nel raggio di 500 m dal parcheggio medesimo affinché diventino parcheggi pertinenziali di tali appartamenti e negozi/uffici. Tra i medesimi appartamenti, negozi/uffici e relativo garage/posto moto dovrà essere iscritto presso il Libro Fondiario il relativo vincolo di pertinenzialitá di cui all'art. 40 bis della L.P. 9/2018.

Der vorliegende Beschluss soll für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit die Stadtverwaltung so schnell wie möglich die Ausschreibung vornehmen kann.

Dies vorausgeschickt, und

nach Einsicht in Art. 103 Absatz 2 des L.G. 9/2018

gestützt auf die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig Folgendes:**

1) Der Stadtrat genehmigt aus den in der Einleitung dargelegten Gründen die Durchführung eines Verhandlungsverfahrens nach Art. 62 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. zur Vergabe der Konzession für den Bau und die Bewirtschaftung der Tiefgarage am Siegesplatz in Bozen nach Maßgabe von Art. 164 des Gv.D. Nr. 50/2016.

2) dem Wirtschaftsteilnehmer, der den Zuschlag für die Konzession für den Bau und die Bewirtschaftung der Parkgarage erhalten wird, das entsprechende Mandat für die Veräußerung der Konzession des Unterflurrechtes in Anwendung von Art. 40 bis L.G. 9/2018 und G. 122/1989 für die im -4, -5 und - 6 Stock zu errichtenden 201 Garagenplätze und die 18 Motorradstellplätze zu den Modalitäten, die in Art. 19 der Vorgabe der Mindestbedingungen und der entsprechenden Vertragsklauseln für den abzuschließenden Konzessionsvertrag vorgesehen sind, zu übertragen. Besagte Garagen und Stellplätze sind an ansässige Eigentümer von Wohnungen, bzw. an Eigentümer von Büros und Geschäften zu veräußern, die sich in einem Umfeld von 500 m zum neu zu errichtenden unterirdischen Parkplatz befinden. Im Grundbuch muss zwischen der Wohnung bzw. dem Büro/Geschäft und dem Garagenplatz/Motorradstellplatz die Zubehörsbindung laut Art. 40 bis des L.G. 9/2018 eingetragen werden.

3) di dare atto che la procedura competitiva con negoziazione si svolgerà in due fasi e sarà preceduta dalla pubblicazione del bando di concessione sul portale www.bandialtoadige.it, all'albo pretorio del Comune di Bolzano e sulla GUCE;

4) la concessione sarà affidata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa prezzo/qualità sulla base dei criteri stabiliti nel disciplinare di gara;

5) il valore complessivo della concessione è stato stimato in 32.877.508,98 Euro al netto di imposte e tasse e comprende i ricavi per il servizio di gestione, il contributo pubblico a fondo perduto e il valore della concessione del diritto di superficie.

6) di approvare i seguenti documenti:

Bando di concessione

Disciplinare di gara e relativi allegati :

- *Schema di Foglio patti e condizioni minime;*

- *Matrice dei rischi;*

- *Relazione Tecnica del progetto con condizioni tecniche per l'esecuzione dei lavori; Progetto esecutivo validato.*

- *Indicazioni metodologiche per la redazione del Piano economico e finanziario (PEF); Modello PEF in Excel;*

- *Piano Generale del Traffico Urbano recante "Approfondimenti sul ruolo e l'attrattività del futuro parcheggio in struttura di Piazza Vittoria";*

- *Documentazione amministrativa –Modelli*

I suddetti documenti sono depositati presso l'Ufficio 6.3; ad essi si rinvia per relationem, in Delibera nr. / Beschluss Nr. :779/2020

3) Das Vergabeverfahren wird in Form eines zweistufigen Verhandlungsverfahrens durchgeführt. Die Bekanntmachung wird auf der Website www.ausschreibungen-suedtirol.it an der Amtstafel der Stadt Bozen und im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht.

4) Die Konzession wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des Preises und der Qualität nach den in den Wettbewerbsbedingungen beschriebenen Kriterien vergeben.

5) Der Gesamtbetrag der Konzession ist auf 32.877.508,98 Euro- ohne Steuern und Gebühren geschätzt und beinhaltet die Einnahmen, die sich aus der Bewirtschaftung der Parkgarage, dem Verlustbeitrag der Gemeinde und dem Entgelt für die Konzession des Unterflurrechtes zusammensetzen.

6) In diesem Zusammenhang genehmigt der Stadtrat folgende Unterlagen:

Konzessionsbekanntmachung

Wettbewerbsbedingungen samt Anlagen:

- *Vorgabe der Mindestbedingungen und der entsprechenden Vereinbarungsklauseln für den abzuschließenden Konzessionsvertrag*

- *Risikomatrix;*

- *Technischer Bericht und technische Eigenschaften des Bauvorhabens und Anforderungen an die Bauausführung und Validiertes Ausführungsprojekt.*

- *Methodologische Hinweise für die Ausarbeitung des Wirtschafts – und Finanzplanes - Vorlage des Planes im Excelformat*

- *Allgemeiner Städtischer Verkehrsplan Ausführungen zur Funktion und Attraktivität der neuen Tiefgarage am Siegesplatz*

- *Verwaltungsunterlagen - Vorlagen*

Die genannten Dokumente, auf die hier ausdrücklich verwiesen wird, sind wesentliche

quanto, pur non essendo materialmente allegati al presente atto, ne formano parte integrante.

7) di demandare l'approvazione degli eventuali atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo ai competenti dirigenti.

In particolare è demandata ai dirigenti competenti la redazione della lettera di invito per la seconda fase della procedura.

8) di prenotare la spesa di 4.000.000,00 Euro per la corresponsione del contributo pubblico a fondo perduto al concessionario come da allegata tabella;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Bestandteile dieses Beschlusses, liegen diesem jedoch nicht faktisch bei, sondern werden im Amt 6.3 verwahrt.

7) Die Genehmigung etwaiger Durchführungsunterlagen zum vorliegenden Beschluss sowie aller Änderungsakte, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirken, wird den zuständigen Führungskräften übertragen.

Dies gilt im Besonderen auch für das Verfassen des Einladungsschreibens für die zweite Stufe des Verfahrens.

8) Die Ausgabensumme in Höhe von 4.000.000,00 Euro, die dem Konzessionsinhaber als öffentlicher Förderbeitrag zugestanden wird, wird nach den Vorgaben in der beiliegenden Tabelle vorgemerkt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
